

Nuestra Señora de GUADALUPE

PARROQUIA CATÓLICA - TORONTO

694 Weston Road, Toronto, ON M6N 3R2
416-767-8658 Fax: 416-767-6455
olgpoffice@guadalupetoronto.com
iglesiaguadalupetoronto.com

EQUIPO PASTORAL/PASTORAL TEAM

Administrador/administrator: P. Edgar Romero
Vicario/Vicar: P. Javier Valdés
Diacono/Deacon: Sr. Carlos Retamales

CONFESIONES/CONFESSIONS

Jueves y Viernes: de 6:00 a 6:45PM
Sábados: de 4:30PM a 5:30PM (En el templo)

Otros días, por favor llamar a la oficina

REQUISITOS BAUTISMOS/ BAPTISM REQUIREMENTS

1- Ser los padres del niño(a) o tener la custodia legal.
Being the parents of the child or having legal custody.
2- Llamar para hacer cita con el sacerdote y llenar formulario.
Call to make an appointment with the priest and fill out the form.
3- Traer copia del certificado de nacimiento y copia ID de los Padrinos.
Bring a copy of your birth certificate and a copy of your godparents' ID.
4- Tomar las Charla para padres y padrinos.
Take the Talk for parents and godparents.

REQUISITOS MATRIMONIOS/MARRIAGE REQUIREMENTS

1- Estar registrados en la Parroquia.
Be registered in the Parish.
2- Entrevista con el sacerdote al menos un año antes de la boda.
Interview with the priest at least one year before the wedding.
3- Tomar el curso prematrimonial completo.
Take the complete premarital course.
4- Partidas de Bautismo de 3 a 6 meses de vigencia.
Baptismal certificates valid for 3 to 6 months.

HORARIO DE OFICINA/OFICCE SCHEDULE

Lunes- Viernes/Monday - Friday: 9:00AM-12:30PM
1:30PM - 3:00PM

Sábado y Domingo: cerrado/closed

HORARIO DE MISAS/MASSES SCHEDULE

Sábados/Saturdays: 6:00PM.
Domingos/Sundays:
8:00AM, 10:00AM, 12:00PM, 1:45PM (Spanish)
5:00PM (English)
Jueves/Thursday & Viernes/Friday: 7:00PM
Misa de la Alianza (Schoenstatt) los 18 de cada mes: 7:00PM

GRUPOS PARROQUIALES/PARISH GROUPS

Renovación Carismática Charismatic Renewal	Gladys Moran	416-986-6176
Jornadas de Vida Cristiana Christian Life Journey	Fernando Vielma	416-302-0743
Camino Neocatecumenal Neocatechumenal Way	Jaime Salinas	365-292-5296
Infancia y Familia Misionera Childhood and Family Missionary	Wendy Hernandez	647-282-7845
Schoenstatt Movimiento Apostolico Schoenstatt Apostolic Movement	Veronica Hercules	416-930-5959
Grupo Emaus Emmaus Group	Angela Fierro & Javier Luzardo	437-688-1568 365-777-8365
Grupo del Santísimo Sacramennto Group of the Blessed Sacrament	Hugo Sarauz	416-554-4438
Knights of Columbus OLG Round Table	Francisco Naar	416-910-6075
Ministros Lectores Lectors	Milagros Guillen	437-928-7325
Ministros Extr -Eucaristia Ministers of the Eucharist	Bolivar Barros	416-742-5776
Servicio de Acogida Ashers	Porfirio Caba	647-686-2877

LITURGIA DE LA PALABRA – LITURGY OF THE WORD
XXIX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

1era Lectura - First Reading Is 45, 1.4-6
Yo he tomado de la mano a Ciro….
I have grasped the right hand of Cyrus…

Salmo – Responsorial - Psalm 95(96)
Aclamen la gloria y el poder del Señor.
Ascribe to the Lord glory and strength.

2da Lectura-Second reading 1Tes/1The 1, 1-5ab
Si con el Espíritu das muerte a las obras del cuerpo, vivirás.
We remember your work of faith and labor of love…

Evangelio/Gospel Mt 22, 15-21
Den al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.
Give to Ceasar the things that are Ceasar's, and to God the things are God's.

REFLEXION

Los fariseos se acercan a Jesús con una pregunta-trampa: ¿es lícito pagar el tributo al César? Si responde que sí, queda como colaborador del invasor; si dice que no, como rebelde contra Roma. Jesús no cae en la trampa. Pide una moneda y pregunta: «¿De quién es esta imagen y esta inscripción?». «Del César». Entonces dice: «Den al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios».

Jesús no opone dos lealtades iguales. La moneda lleva la imagen del César; pero nosotros llevamos otra imagen: la de Dios. El libro del Génesis nos dice que fuimos creados a su imagen y semejanza. Por eso, dar a Dios lo que es de Dios significa entregarle la vida entera: el corazón, el tiempo, los talentos, la familia.

Esto no nos aparta de nuestras responsabilidades. Un buen cristiano es buen ciudadano: cumple sus deberes, trabaja con honradez, sirve al bien común. Pero ninguna autoridad, ningún dinero, ningún poder puede ocupar el lugar de Dios.

Hermanos, preguntémonos esta semana: ¿a quién pertenece mi vida? ¿Qué cosas ocupan en mi corazón el lugar que solo corresponde al Señor?

REFLECTION

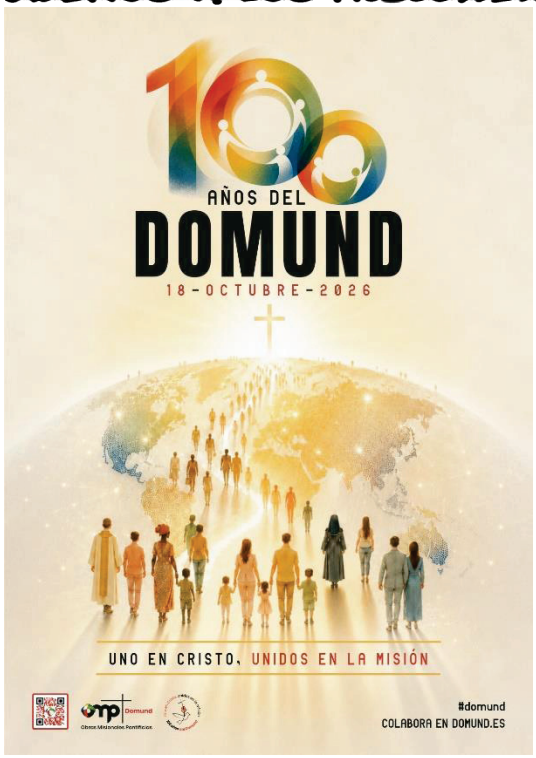
The Pharisees approach Jesus with a trap: is it lawful to pay the census tax to Caesar? If he says yes, he appears to collaborate with the occupier; if he says no, he seems to rebel against Rome. Jesus does not fall into the trap. He asks for a coin and says: "Whose image and inscription is this?" "Caesar's." Then he replies: "Repay to Caesar what belongs to Caesar, and to God what belongs to God."

Jesus is not setting two equal loyalties against each other. The coin bears Caesar's image, but we bear another image: God's. The Book of Genesis tells us we were created in his image and likeness. Therefore, to give God what belongs to God means to offer him our whole life: our heart, our time, our talents, our families.

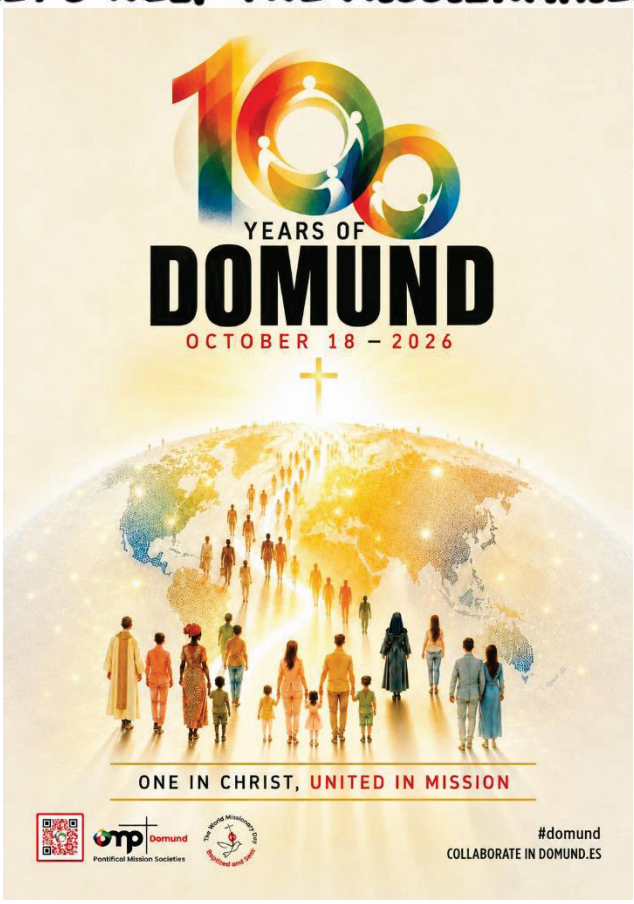
This does not take us away from our responsibilities. A good Christian is a good citizen: fulfilling duties, working honestly, serving the common good. But no authority, no money, no power may take the place of God.

Brothers and sisters, let us ask ourselves this week: to whom does my life belong? What occupies in my heart the place that belongs to the Lord alone?

AYUDEMOS A LOS MISIONEROS



LET'S HELP THE MISSIONARIES



XXIX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO – TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME





Guías para la Construcción y Renovación de Espacios Sagrados de la Arquidiócesis de Toronto–1996

Sobre el Cuarto de Reconciliación

- El cuarto debe ofrecer a los penitentes la opción de confesarse cara a cara con el sacerdote o de manera anónima, mediante un divisor adecuado.
- Debe ser insonorizado, permitiendo que sacerdote y penitente hablen en tono normal de conversación, en un ambiente tranquilo y acogedor, con buena iluminación, calefacción y ventilación, y con una cruz o crucifijo visible desde ambas áreas.
- Debe ser accesible, con reclinatorio, apoyabrazos y una silla para quienes prefieran el anonimato, y lo suficientemente amplio para personas en silla de ruedas.
- Debe ser fácilmente identificable para quien está al templo, y estar reservado únicamente para el propósito de la reconciliación.

the Archdiocese of Toronto's Guidelines for Building and Renovation of Sacred Space–1996

On the Reconciliation Room

- The room should offer penitents a choice between face-to-face conversation with the priest or the anonymity of a suitable divider.
- It should be soundproof, allowing priest and penitent to speak in a normal, conversational tone, in a calm and welcoming space with proper lighting, heat, and ventilation, and with a cross or crucifix visible from both areas.
- It should be accessible, with a kneeler, an armrest, and a chair for those who prefer anonymity, and large enough for those using wheelchairs.
- It should be clearly identifiable to anyone entering the Church, and reserved solely for the purpose of reconciliation.

****

YOU CAN NOW GET OUR PARISH BULLETIN IN DIGITAL FORMAT USING THE FOLLOWING QR CODE

YA PUEDES OBTENER NUESTRO BOLETIN PARROQUIAL A TRAVÉS DEL CODIGO QR

BRAZILIAN COLLISION CENTER
Francino De Sousa
647-501-3984
84 Miller Street • BrazilianCollisionCenter@gmail.com

STOCKYARDS PHARMACY
Guardian™

Solymar Galindo - Farmacéutico Propietaria
416-762-2662 • FARMACIA EN ESPAÑOL
2630 St. Clair Ave. W. (entre Jane St & Scarlet Rd)

WARD
FUNERAL HOMES
100 YEARS
WESTON CHAPEL
2035 Weston Rd **416-241-4618**
wardfuneralhome.com

BiteCraft Dental
Odontología Familiar
Restauradora y Cosmética
Dra. Karyna Figarella
Kit regalo de bienvenida
Atención en español
Estacionamiento gratuito
Abierto los sábados
289.256.4321
6262 Hwy 7 Vaughan (Woodbridge)


Edwin's
Auto Services
Domestic & Imports
Exhaust Specialist • Brakes • Tune-Ups
Edwin Sagal - Licensed Mechanic
789 Arrow Rd.
905-738-9909 • 416-749-9909

IT'S WISE to ADVERTISE!


Hear Maxx
Ultimate Hearing Solutions
One size DOES NOT fit all... we are here to evaluate, fit, dispense, program and adjust for your lifestyle, need and your BUDGET.
Falamos Português • Hablamos Español
861 A Jane St. 416-792-8792 • 1151 Dundas St. W #17 Mississauga
www.hearmaxx.ca


ASSOCIATION OF TRANSLATORS AND INTERPRETERS OF ONTARIO
ATIO
ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET INTERPRÈTES DE L'ONTARIO
Florinda Lages
ATIO Certified Translator, M.A., B.A.
Spanish > English
Portuguese > English
French > English
416-318-3792
flolages@rogers.com

Romina Rodriguez
Agente de Hipotecas
Nivel 2 FSRA#12628
647-999-3661


mortgageoutlet.ca

Shop LOCAL • Spend LOCAL
Eat LOCAL • Enjoy LOCAL
and support the local businesses that support your parish

martins
CHURRASQUEIRA
grill house
605 Rogers Road **416-657-4343**
2700 St Clair Avenue West **647-358-9696**
www.churrasqueiramartins.com

CATHOLIC CEMETERIES
FUNERAL SERVICES
In keeping with your Catholic faith
www.catholic-cemeteries.com
Holy Cross Cemetery & Funeral Home
905-889-7467
Queen of Heaven Catholic Cemetery
& Funeral Home 905-851-5822

Rui Gomes since 1993
MEATS & FOOD MARKET
BUTCHER SHOP • DELI • CATERING SERVICE
ROASTED PIGLET • RUI'S BBQ • CHURRASQUEIRA
546 Rogers Rd 416-535-2886
follow us ruigomesmeats

SEGUROS DE VIDA Y SALUD
Guillermo (William) Batres Franco

Su asesor financiero en español le ofrece: licence #M16000695
Seguros de vida, seguros de salud, planes de ahorro para retiro, RESP para la educacion de sus hijos, TFSA, etc.
Llamenos para una consulta gratuita
647-567-2706 RetirementPathCanada.ca

SCOTT
FUNERAL HOME
WEST TORONTO CHAPEL
Tracey Witzel
Managing Funeral Director
1273 Weston Rd.
416-243-0202
Sirviendo a Mount Dennis desde 1928
Informacion para planear funerales para el futuro es desponible.
Llame y compare antes que usted decida.

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422